

L'Europe pour nous



Numéro 1 / 2018

Entendez nos voix!



De gauche à droit,
Andreea-Raluca Herbei, Zoltán Szövérdfi-Szép et Elisabeta Moldovan
à la conférence « Entendez nos voix »

Disponible en : **allemand**
anglais
espagnol
français
hongrois
roumain

à [http://bit.ly/europeforum.](http://bit.ly/europeforum)

Sujets

		Page
	La conférence « Entendez nos voix »	3-9
	Harry Roche au Parlement européen	10-12
	Interview avec Mathilde Cotman	13-14
	Le Congrès mondial 2018	15
	Le droit à l'amour et à l'amitié	16-18
	Inclusion Europe envoie une contribution au comité UN CRPD	19
	Espagne: le droit de vote pour tous	20
	Definitions	21-26
	Questions	27

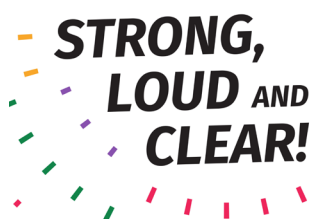


*Hear
our
voices!*

**STRONG,
LOUD AND
CLEAR!**

Entendez nos voix!

Les auto-représentants se rencontrent à Bruxelles



« Nous n'avons pas besoin d'aide, nous avons besoin de soutien, »
C'est ce que les auto-représentants ont dit pendant la conférence d'Inclusion Europe « Entendez nos voix ».

La conférence « Entendez nos voix » a eu lieu en décembre 2017 à Bruxelles, en Belgique.

Il y avait plus de 70 auto-représentants et leurs proches à la conférence.

Ils venaient d'une vingtaine de pays différents.

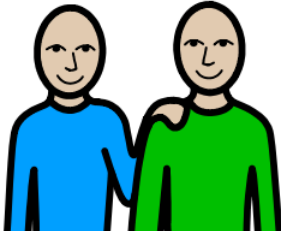
Pendant la conférence, il y a eu des ateliers organisés par des auto-représentants.



Elisabeta Moldovan a animé un atelier.
Cet atelier s'appelait « Construire mon réseau ».

Elisabeta travaille chez Ceva de Spus,
le membre roumain d'Inclusion Europe.

Elisabeta a dit que beaucoup de personnes handicapées trouvent cela difficile de se faire des amis. Elle a expliqué que jusqu'il y a quelques années, elle était une de ces personnes.



Elisabeta a aussi partagé des conseils pour faire connaissance avec des gens en qui vous pouvez avoir confiance et avec qui vous avez des points communs.



« Entendex nos voix »



László Bercse a aussi animé un atelier qui s'appelait : « Ma maison, ma ville, mon pays : être inclu ».

László est un auto-représentant de ÉFOÉSZ. ÉFOÉSZ est le membre roumain d'Inclusion Europe.

László a expliqué comment son travail en tant qu'activiste l'aidait à être inclus dans la société.



László a aussi expliqué comment les personnes handicapées intellectuelles peuvent être soutenues pour qu'elles n'aient pas à vivre dans des **institutions (définition page 23)**.



Andreas Zehetner a animé un atelier appelé : « Diriger depuis le sommet : les auto-représentants au conseil ».

Andreas fait partie du conseil de Lebenshilfe Austria. Lebenshilfe Austria est le membre autrichien d'Inclusion Europe.

Andreas a expliqué comment les auto-représentants pouvaient être impliqués dans le conseil d'une organisation.



Senada Halilčević a aussi animé un atelier. Cet atelier s'appelait : « Trouvez votre voix ».

Senada est une auto-représentante du membre croate d'Inclusion Europe : ASA. Senada est aussi la vice-présidente d'Inclusion Europe.

Senada a dit que c'était important de rencontrer d'autres auto-représentants. C'est le seul moyen de parler des problèmes qu'ils ont en commun. Cela permet aussi d'apprendre comment d'autres personnes ont réussi à gérer ces problèmes.

Senada a aussi dit aux participants qu'ils devaient se battre pour leurs droits.



Harry Roche a animé un atelier qui s'appelait : « J'ai mon mot à dire en politique ».

Harry travaille chez Mencap.
Mencap est le membre d'Inclusion Europe au Royaume Uni.
Harry fait aussi partie du conseil d'Inclusion Europe.



L'atelier de Harry était sur les droits de vote.

Harry a aussi parlé des droits de vote au 4ème **Parlement européen (définition en page 24)** des personnes handicapées.

Vous pourrez lire son discours dans le prochain article.

Tous les participant à la conférence « Entendez nos voix » ont aussi été au Parlement.



Sara Pickard a organisé une session le dernier jour.

Sara Pickard est une auto-représentante du Royaume-Uni.

Elle travaille avec **Inclusion Internationale (définition : page 23)** comme auto-représentante pour représenter l'Europe.

Pendant la dernière session, les auto-représentants ont fait des déclarations importantes.

Une de ces déclarations est que nous devons continuer à nous battre pour faire en sorte que tout le monde ait les mêmes droits partout. Par exemple, le droit de vote.

Une autre déclaration qui a été faite, est que les personnes handicapées intellectuelles n'ont pas besoin d'aide. Elles ont besoin de soutien.



A la fin de la conférence, Sara Pickard a dit ceci :
« Nous devons nous assurer que nos voix soient entendues de manière forte et claire. »

**Les personnes handicapées intellectuelles
n'ont pas besoin d'aide.
Elles ont besoin de soutien.**

Quelqu'un a dit ça pendant la conférence
« Entendez nos voix ».



Harry Roche a parlé au Parlement européen des personnes handicapées



Harry Roche a parlé au 4ème
Parlement européen des personnes handicapées.

Harry Roche est membre du conseil d'Inclusion Europe.

Le Parlement européen des personnes handicapées
a eu lieu en décembre 2017.



Il était organisé par **le Forum Européen des Personnes Handicapées (définition en page 22)**
et **le Parlement européen (définition en page 24)**.

800 personnes sont venues à cet évènement.
Il y avait 200 personnes handicapées intellectuelles.
C'est un nombre record.

Des personnes importantes de
l'Union Européenne (définition en page 26)
sont aussi venues.



Harry a parlé du droit de vote
pour les personnes handicapées intellectuelles.
Il a dit:
Imaginez que chaque personne doive passer un test
pour savoir si elle peut aller voter.
Combien de personnes réussiraient ce test ?

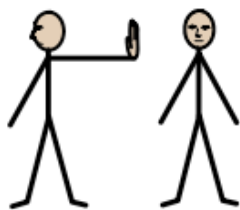


Harry Roche au Parlement européen des personnes handicapées



En Espagne, une femme handicapée intellectuelle a dû passer un tel test.
Au final, on ne l'a pas autorisé à aller voter.

La loi va changer en Espagne.
(Vous pouvez en apprendre plus en page 20.)



Harry a dit qu'il y avait encore 10 pays dans **l'Union européenne (définition en page 26)** où les personnes handicapées intellectuelles ne sont pas autorisées à voter.
C'est de **la discrimination (définition en page 22)**.



Harry a expliqué ce que l'Union européenne peut faire pour aider à ce que la discrimination s'arrête.

Par exemple, établir des standards sur la façon dont **les élections (définition en page 22)** devraient inclure les personnes handicapées intellectuelles.

Harry a aussi dit : Je suis sûr que **le Parlement européen (définition en page 24)** fera en sorte que les personnes handicapées intellectuelles puissent exercer leurs droits pleinement.



Oswald Föllerer a aussi parlé.

C'est un auto-représentant de Selbstvertretungszentrum Wien, le membre autrichien d'Inclusion Europe.



Victorio Latasa a aussi parlé.

Victorio Latasa est un auto-représentant de Plena Inclusión. Plena Inclusión est le membre espagnol d'Inclusion Europe.

Les sujets des **élections (définition en page 22)** et du droit de vote sont des sujets très importants en Europe.

En 2019, il y aura des élections pour le Parlement européen.

En 2019, Inclusion Europe parlera beaucoup de comment on peut rendre les élections accessibles pour les personnes handicapées intellectuelles.

Interview avec Mathilde Cotman



Mathilde Cotman

Mathilde est une auto-représentante de Belgique.



Elle fait partie du groupe d'auto-représentants de l'ASBL Inclusion, le membre belge d'Inclusion Europe.

Mathilde a participé en septembre 2017 à la formation d'Inclusion Europe sur la façon de diriger.

Nous vous avons déjà parlé de cette formation dans l'édition de septembre/octobre de « L'Europe pour nous ».

Nous avons interviewé Mathilde pour en apprendre plus sur son expérience.

Question numéro 1:
Pourquoi avez-vous décidé de participer
à cet événement ?

Le sujet des violences faites aux femmes
est important pour moi.
Je voulais aussi rencontrer d'autres auto-représentants.



Question numéro 2:
Qu'avez-vous appris pendant cet événement ?

J'ai appris que beaucoup de femmes avaient été
victimes de violence en Europe.



Parlement européen

Question numéro 3:
Comment était-ce de rencontrer **un Membre du
Parlement européen (définition en page 23)** ?

C'était stressant.
Je ne me réjouissais pas vraiment à cette idée.
Mais en fait le membre
du **le Parlement européen (définition en page 24)**
était très gentil.

Question numéro 4:
Quelle partie de l'événement avez-vous préféré ?



La meilleure partie était de visiter le Parlement européen.
Je ne savais pas qu'il y avait autant de choses
dans ce bâtiment.
Il y avait des magasins, un coiffeur
et d'autres choses encore.

C'était amusant de voir la pièce principale où les
Membres du Parlement européen votent.

Le Congrès mondial 2018



Birmingham, où le Congrès mondial aura lieu

Le Congrès mondial
d'**Inclusion internationale (définition en page 23)**
aura lieu du 30 mai au 1 juin 2018,
à Birmingham au Royaume Uni.

Voici pourquoi vous devriez venir au Congrès mondial:

- Le congrès mondial est un gros évènement. Il rassemble des gens qui viennent de partout dans le monde.
- A la conférence, Inclusion Europe fêtera aussi son 30ème anniversaire !
- Il y aura des présentations sur la façon dont les personnes handicapées intellectuelles et leurs familles ont gagné en autonomie en Europe.



Inscrivez-vous: <http://www.worldcongress2018.com>

Le droit à l'amour et à l'amitié



Senada Halilčević est la présidente de **la Plateforme européenne des auto-représentants** (définition en page 25).

Elle est aussi la vice-présidente d'Inclusion Europe.

Senada a écrit un texte pour la newsletter du **Forum européen des personnes handicapées** (définition en page 22).



Voici ce qu'elle a écrit:
Imaginez que vous tombiez amoureux d'une personne.
Et que cette personne tombe amoureuse de vous.
Vous formez alors un couple.
Puis vous avez envie de vous marier.



Mais cela n'est pas si facile.
Vous devez d'abord passer devant un juge.
Le juge peut décider si vous pouvez vous marier ou non.
Et il vous demande : « Qu'est-ce que l'amour ? »
C'est une question difficile.
Beaucoup de personnes ont écrit à ce sujet.
Mais personne n'a vraiment la réponse.



Pourquoi devriez-vous trouver une réponse juste parce que vous voulez vous marier ?

Je n'ai pas inventé cette histoire.
Cela se passe dans certains pays.



Beaucoup de personnes handicapées intellectuelles en Europe n'ont pas **la capacité juridique (définition en page 21)**. Cela signifie qu'ils ne peuvent pas voter. Ils ne peuvent pas signer de contrats. Et ils ne peuvent pas se marier.



C'est souvent très difficile pour les personnes handicapées intellectuelles de trouver l'amour.

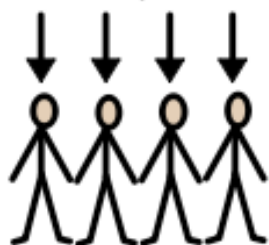


Et quand elles le trouvent, c'est difficile pour les personnes handicapées intellectuelles de pouvoir être avec leur compagnon ou leur compagne. Les parents et les frères et sœurs ont souvent peur que quelque chose leur arrive. Beaucoup de personnes pensent que les personnes handicapées intellectuelles ne devraient pas être en couple.



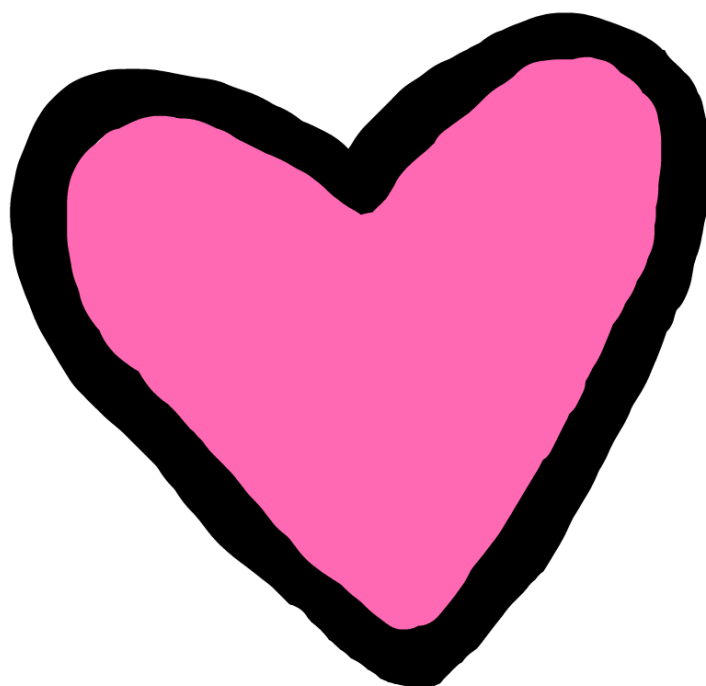
Je pense que cela doit changer.

L'amour est pour tout le monde. Nous devons nous assurer que les personnes handicapées intellectuelles puissent se marier partout en Europe.



Nous devons nous assurer que les gens changent leur opinion à propos des personnes handicapées intellectuelles qui sont en couple.

Je le redis: L'amour est pour tout le monde.
Je vous souhaite à tous une vie pleine d'amour et d'amis.



« Je le redis :

L'amour est pour tout le monde. »

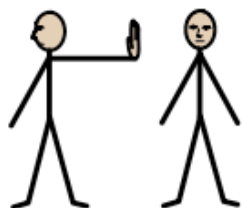
- Senada Halilčević

Inclusion Europe envoie une contribution au comité UN CRPD



Il y a un document qui s'appelle
**la Convention relative aux droits
des personnes handicapées (définition en page 26).**

Il est divisé en plusieurs parties, appelées articles.



L'un d'eux concerne ce que les états devraient faire
pour que les personnes handicapées ne soient pas
discriminées (définition en page 22).

Le comité UN CRPD (définition en page 21) prépare
en ce moment un commentaire général sur cet article.



Inclusion Europe

Le commentaire général parle
de la mise en pratique de cet article.
Inclusion Europe a dit
au comité UN CRPD qu'il y avait encore des choses à
changer dans le commentaire général.

Vous pouvez en apprendre plus :
<http://bit.ly/UNCRPDcontribution>

Espagne: le droit de vote pour tous

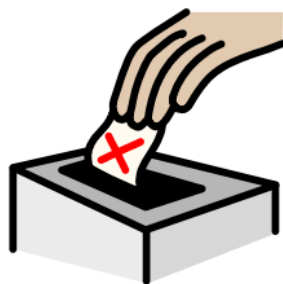


Dans beaucoup de pays d'Europe, les personnes handicapées intellectuelles ne peuvent pas voter.

C'est le cas de l'Espagne, par exemple.



Plena inclusión a aidé à organiser une campagne l'année passée. Plena inclusión est le membre espagnol d'Inclusion Europe.



Cette campagne voulait que la loi change pour que les personnes handicapées intellectuelles soient autorisées à voter.

Inclusion Europe a supporté cette campagne.

Le parlement espagnol a maintenant commencé le processus pour changer la loi.

Vous pouvez en apprendre plus ici :
<http://bit.ly/Spainvoting>

Definitions

Capacité juridique

La capacité juridique est quand tu peux prendre une décision ou faire des choix.

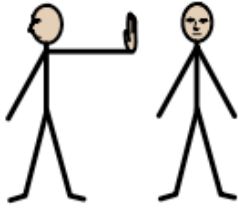
La capacité juridique signifie que des personnes handicapées intellectuelles peuvent faire des choses par elles-mêmes.

Par exemple:

- Faire des choix pour leur vie
- Se marier, fonder une famille et élever leurs enfants.
- Signer des contrats (aussi des contrats de travail)
- Participer à la vie politique et avoir le droit de vote.

Comité CRPD des Nations Unies

Le comité des Nations Unies pour les droits des personnes handicapées (en bref, selon l'abréviation venant de l'anglais : le comité CRPD) est un groupe de personnes qui observent ce que les pays font pour s'assurer que les droits des personnes handicapées soient respectés.



Discrimination

La discrimination signifie que vous êtes traité de manière injuste ou que vous ne recevez pas toutes les opportunités que vous méritez.

C'est de la discrimination quand cela arrive à cause de votre handicap.



Election

Quand il y a une élection, chaque personne qui a 18 ans ou plus va voter.

Les élections ont lieu dans différentes zones. Par exemple, dans votre ville quand vous élisez un nouveau maire. Ou dans votre pays, quand vous élisez un nouveau président.



Forum européen des personnes handicapées

Le forum européen des personnes handicapées est une organisation de personnes handicapées en Europe.

Ce forum a été créé par des personnes handicapées en 1996.

Le but de ce forum est de protéger les droits des personnes handicapées en Europe.

Inclusion international est une organisation internationale pour les personnes handicapées intellectuelles.

Elle a été fondée il y a 50 ans.

Inclusion international travaille à la protection des droits des personnes handicapées à travers le monde.



Institutions

Les institutions sont des endroits où les personnes handicapées intellectuelles vivent avec d'autres personnes handicapées intellectuelles.

Ils vivent à l'écart des autres personnes. C'est ce que nous appelons « séparé ».

Parfois cela arrive contre leur volonté.

Les personnes qui vivent dans ces institutions doivent suivre les règles de l'institution et ne peuvent pas décider pour elles-mêmes.



Parlement européen

Membre du Parlement européen

Voir **Parlement européen** (définition en page 24).



Nation Unies

Les Nations unies sont une organisation internationale.

Ils travaillent pour la paix et la sécurité partout dans le monde.



Parlement européen

Parlement européen

Le Parlement européen est un endroit où d'importantes décisions sont prises pour **l'Union européenne (définition en page 26)**.

Par exemple : les lois et les budgets.

Les Membres du Parlement européen (en bref, MEPs) prennent ces décisions.

Ils représentent toutes les personnes qui vivent dans l'Union européenne.

Tous les cinq ans, les personnes qui vivent dans l'Union européenne votent pour élire les MEPs de leur pays.

Plateforme européenne des auto-représentants

La plateforme européenne des auto-représentants se compose d'organisations d'auto-représentants de différents pays d'Europe.

On l'appelle EPSA.

Elle fait partie d'Inclusion Europe.

Tutelle

La tutelle permet à certaines personnes de faire des choix de vie pour d'autres.

La personne qui prend ces décisions pour vous est votre tuteur. Votre tuteur peut décider des choses pour vous, comme l'endroit où vous vivez par exemple.



Parfois, les personnes sous tutelle ne sont pas autorisées à voter, à se marier ou à s'occuper de leurs enfants.

UN CRPD



La Convention relative aux droits des personnes handicapées (en bref, selon l'abréviation venant de l'anglais : UN CRPD) est un document important.

Il essaye de faire en sorte que les droits des personnes handicapées soient respectés.



Union européenne

L'Union Européenne (en bref, UE) est un groupe de 28 pays.

Nous appelons ces pays les « états membres ».

Ils se sont rassemblés pour être plus forts politiquement et économiquement.

Questions

Vous avez appris beaucoup de choses aujourd'hui.
Vous voudriez peut-être en parler à d'autres personnes.
Parlez à vos amis de ce que vous avez lu :

1) De quoi Andreas a-t-il parlé à la conférence « Entendez nos voix » ?

2) De quoi Harry a-t-il parlé au Parlement européen pour les personnes handicapées ?

3) Pourquoi les gens devraient venir au Congrès mondial 2018 ?



Inclusion Europe



**Avec l'aide de
l'Union européenne**

Partager vos histoires d'auto-représentant avec nous !

Email: s.el-amrani@inclusion-europe.org

Téléphone: +32 2 502 28 15

Adresse: Rue d'Arlon 55, 1040 Bruxelles, Belgique

Site-web: <http://inclusion-europe.eu>



<https://twitter.com/InclusionEurope>



<https://www.facebook.com/inclusion europe>

Les droits des images

L'image du cœur à la page 17 © Kaitlyn, 2014, Creative Commons license,
Attribution 4.0 International (CC BY 4.0).

L'utilisation de cette image du cœur ne vaut pas approbation d'Inclusion Europe.